



保护所有移徙工人及其 家庭成员权利国际公约

Distr.: General
22 July 2019
Chinese
Original: English

《保护所有移徙工人及其家庭成员 权利国际公约》缔约国会议 第九次会议

第 9 次会议简要记录

2019 年 6 月 10 日星期一上午 10 时在纽约总部举行

临时主席： 莫希贝尔先生 (秘书长代表)

主席： 登克塔什先生 (土耳其)

目录

秘书长代表宣布会议开幕

选举主席

通过议程

选举会议主席团其他成员

选举七名保护所有移徙工人及其家庭成员权利委员会委员

会议闭幕

本记录可以更正。

更正请在一份备忘录内，以一种工作语文提出，并反映在记录文本上。更正请尽快送交文件管理科科长(dms@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

19-09303 (C)



请回收



上午 10 时 10 分宣布开会。

秘书长代表宣布会议开幕

1. 临时主席代表秘书长发言说，他感谢缔约国致力于执行《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》，并赞扬那些在 2018 年 12 月大会上投票支持《安全、有序和正常移民全球契约》的缔约国。这些植根于原则和适用实践的文书构成了移徙领域最全面的政策和行动框架。

2. 《全球契约》这一项在联合国主持下拟订的第一份涵盖国际移徙所有方面、通过政府间谈判达成的协议为改善移徙治理、应对与当代移徙相关的挑战、加强移民和移徙对可持续发展的贡献以及加强国际合作提供了机会。保护所有移徙工人及其家庭成员权利委员会与联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)、其他联合国实体、联合国人权机制和民间社会一道，坚持不懈地倡导通过一项促进性别平等、对儿童问题有敏感认识并以国际人权框架为坚实基础的全​​球契约。在 2018 年 12 月马拉喀什举行的通过安全、有序和正常移民全球契约政府间会议上——恰逢《世界人权宣言》发表七十周年，联合国人权事务高级专员赞扬《全球契约》是对人类尊严和人权至关重要的全球承诺，表明多边合作在超越孤立主义和蔑视他人行为以及促进尊重所有移民的人权方面的重要性，特别是在有人为了政治利益将移民用作替罪羊的时候。

3. 强迫移徙往往是由暴力、压迫、社会和经济排斥、贫困、无法获得基本服务、机会不平等和其他形式的歧视造成的。而且全球移徙模式反映暴力侵害妇女和女孩行为已成为一个跨国人权问题。在世界 2.58 亿移民中，将近一半是妇女，约 5 000 万是儿童。虽然妇女和儿童是为了工作、逃避暴力和剥夺、与家人团聚或追求更美好的未来而移徙，但他们经常遭受人权侵犯，如人口贩运和其他形式的剥削。保护所有移徙工人及其家庭成员权利委员会和儿童权利委员会于 2017 年通过的关于国际移徙背景下儿童人权的一般原则的联合一般性意见为解决此类侵权行为提供了指导和建议。

4. 保护所有移徙工人及其家庭成员权利委员会——包括在其结论性意见中——鼓励缔约国在充分遵守《公约》的同时执行《全球契约》。在第三十届会议上，

委员会设立了一个侧重《公约》和《全球契约》互补性的工作组，该工作组作为其活动的一部分，对这些文书进行交叉阅读，期望借此可拟定一项一般性意见。人权高专办致力于支持所有会员国的这一努力，包括通过联合国移民问题网络。

5. 《公约》缔约国数量增加的势头一直在增强。自缔约国第八次会议以来，贝宁、冈比亚和几内亚比绍批准了《公约》，因此缔约国总数达到 54 个。此外，厄瓜多尔宣布，根据《公约》第 76 条和第 77 条，承认委员会有权接收和审议关于涉嫌违反《公约》行为的国家间来文和个人或代表个人提交的来文；几内亚比绍宣布，根据《公约》第 76 条，承认委员会有权接收和审议关于此类违反行为的国家间来文。但是，个人来文程序仍然需要五份声明才能生效，国家间来文程序仍然需要六份声明才能生效。此外，还需要开展更多工作，帮助接受国认识到《公约》可在解决派遣国、过境国和接收国之间误解方面发挥的作用，借此让接收国参与进来。

6. 《公约》缔约国数量有限，国家间和个人来文程序无法运作，仍然是委员会面临的​​最大挑战。人权高专办继续通过在总部和各首都与各国（特别是签署国）沟通，促进它们批准《公约》；组织和便利委员会成员参加区域和双边会议和讲习班；与民间社会联络；就普遍定期审议期间提出的建议与缔约国和外地办事处跟进。

7. 鉴于本组织的财政状况，如果不能及时提供所需资源，定于 2019 年下半年举行的联合国人权条约机构的一些会议可能需要推迟或取消。高级别专家差旅预算削减 25% 的事实以及联合国面临的现金流动问题，可能会对条约机构的工作产生不利影响，进而对那些条约机构授权保护其权利的机构产生不利影响。会员国应利用定于 2020 年进行的条约机构系统审查，确保条约机构拥有完成任务所需的能力和​​资源。由于条约是人权体系的基础，条约机构体系的削弱将破坏整个人权架构。在人权保护受到侵蚀的全球背景下，本组织的预算状况对该体系构成了前所未有的威胁。

8. 自缔约国第八次会议以来，委员会审议了缔约国 12 份报告，就每个国家的报告，通过了旨在在国家层面切实执行《公约》的结论和建议。委员会还根据其

收到的报告通过了六份议题清单，并在依据简化报告程序进行报告之前通过了九份议题清单。此外，委员会还更新了议事规则，并将其合并为一份文件。

9. 在第二十九届会议上，委员会与 32 个会员国代表举行了会议，其中包括《公约》缔约国和尚未加入《公约》的国家以及其他利益攸关方。在会议期间，向与会者介绍了批准《公约》和根据《公约》提交报告的概况；2018 年 6 月举行的人权条约机构主席会议；委员会发表的一般性意见；委员会与其合作伙伴的合作；以及委员会为鼓励批准《公约》和推广《全球契约》而采取的举措。

10. 委员会第三十届会议通过了一项传播战略，规定在尚未批准或加入《公约》的缔约国和会员国实施信息共享和提高认识举措，以鼓励它们批准《公约》。这些举措将主要针对政府机构、政党、工会、联合国和其他国际和区域组织、民间社会组织、学术界、媒体和公众。委员会成员参加了各种国际论坛、大会和会议，如全球移民与发展论坛和通过安全、有序和正常移民全球契约政府间会议。委员会还继续与联合国相关专门机构、国际和区域机构、国家人权机构和民间社会组织接触。此外，委员会还参加了包括学术活动在内的宣传活动，并经常与其他条约机构主席和人权理事会特别程序任务负责人联合发布关于移民及其家庭成员人权的新闻稿。

11. 委员会正在编写一份关于移民自由权和免受任意拘留权利的一般性意见，并将在第三十一届会议后，应阿塞拜疆政府邀请，在该国巴库举行一次非正式会议。该会议（包括与阿塞拜疆政府、外交界、联合国组织和实体、国家机构和非政府组织代表的高级别讨论）将提供一个通过分析这方面的区域趋势等方式反思如何促进《公约》执行和批准情况的机会。

12. 条约机构成员的提名和选举对于每个条约机构的专业知识和效率以及整个体系的声誉至关重要。因此，缔约国应通过经过深思熟虑的国家政策和程序，在公开和透明的遴选程序的基础上，从在相关领域具有公认的专门知识并愿意承担与条约机构成员任务相关的全面责任的人员中提名专家。还应建立开放的公共空间，供所有缔约国提出其潜在的条约机构成员候选人。此外，有必要避免在候选人担任政府职位或

任何其他职位时提名或选举他们，因为这些职位可能会使他们面临压力和利益冲突，或者造成缺乏独立性或被认为缺乏独立性的情况。为了确保条约机构成员的更新换代和多样性，一般来说，在不影响这些机构现任成员任务的情况下，专家的任期最多应限于两届。

选举主席

13. **Edwards 女士**(圭亚那)提名登克塔什先生(土耳其)担任会议主席一职。西欧和其他国家集团对该提名表示赞同。

14. 登克塔什先生(土耳其)以鼓掌方式当选为主席。

15. 登克塔什先生(土耳其)主持会议。

通过议程(CMW/SP/18)

16. 议程通过。

17. **主席**提请注意议事规则(CMW/SP/3)第 2 条和第 3 条。第 2 条规定，至迟应在会议召开前一周向秘书长提交代表的全权证书和代表团成员名单，并且全权证书应由国家元首或政府首脑或外交部长颁发。秘书长在 2019 年 5 月 6 日的普通照会中邀请缔约国派代表出席了会议，并向他递交代表的全权证书。秘书长根据第 2 条要求向会议报告了代表的全权证书。鉴于秘书长尚未收到出席本次会议的某些缔约国的适当全权证书，主席建议，根据第 3 条规定，应允许这些缔约国的代表临时参加会议，并敦促他们尽快提交全权证书。

18. 会议决定如上。

选举会议主席团其他成员

19. **Mohammed Toufiq-Ur Rahman 先生**(孟加拉国)以鼓掌方式当选副主席。

选举七名保护所有移徙工人及其家庭成员权利委员会委员(CMW/SP/19 和 CMW/SP/19/Add.1)

20. **主席**请各缔约国根据《公约》第 72 条选举七名委员会委员，接替任期将于 2019 年 12 月 31 日届满的委员。CMW/SP/19 号文件载有八名候选人的名单，这份名单连同候选人的简历是在秘书长根据《公约》第 72 条规定的程序设置的 2019 年 3 月 31 日截止日

期前提交的。CMW/SP/19/Add.1 号文件提供了在截止日期后提交提名的另外两名候选人的名单及其简历。他建议，将这 10 名候选人都视为有资格当选为委员会成员的候选人。

21. 会议决定如上。

22. 应主席邀请，Mehdiyeva 女士(阿塞拜疆)、Bakhtiyorzoda 先生(塔吉克斯坦)、Siswawaluyo 女士(印度尼西亚)和 Gnecco Daza 先生(哥伦比亚)担任计票人。

23. 进行了无记名投票表决。

选票总数:	53
有效票数:	53
参加表决会员国数:	53
法定多数:	27
所得票数:	

Charef 先生(摩洛哥)	46
Soualem 先生(阿尔及利亚)	43

García Sáenz 先生(危地马拉)	39
Ünver 先生(土耳其)	39
Corzo Sosa 先生(墨西哥)	37
Babacar 先生(毛里塔尼亚)	33
Poussi 女士(布基纳法索)	31
Carrión Mena 先生(厄瓜多尔)	26
Bustamante Llosa 先生(秘鲁)	25
Sandoval Góchez 先生(萨尔瓦多)	14

24. Charef 先生(摩洛哥)、Soualem 先生(阿尔及利亚)、García Sáenz 先生(危地马拉)、Ünver 先生(土耳其)、Corzo Sosa 先生(墨西哥)、Babacar 先生(毛里塔尼亚)和 Poussi 女士(布基纳法索)获得法定多数，当选为委员会成员，自 2020 年 1 月 1 日起任期四年。

会议闭幕

25. 主席宣布《公约》缔约国第九次会议闭幕。
上午 11 时 25 分散会。